



SPANNGUMMI-SET

(DE) (AT) (CH)

SPANNGUMMI-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

TENDEURS ÉLASTIQUES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH)

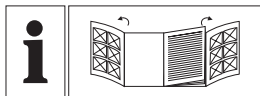
SET ELASTICI PER PORTAPACCHI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

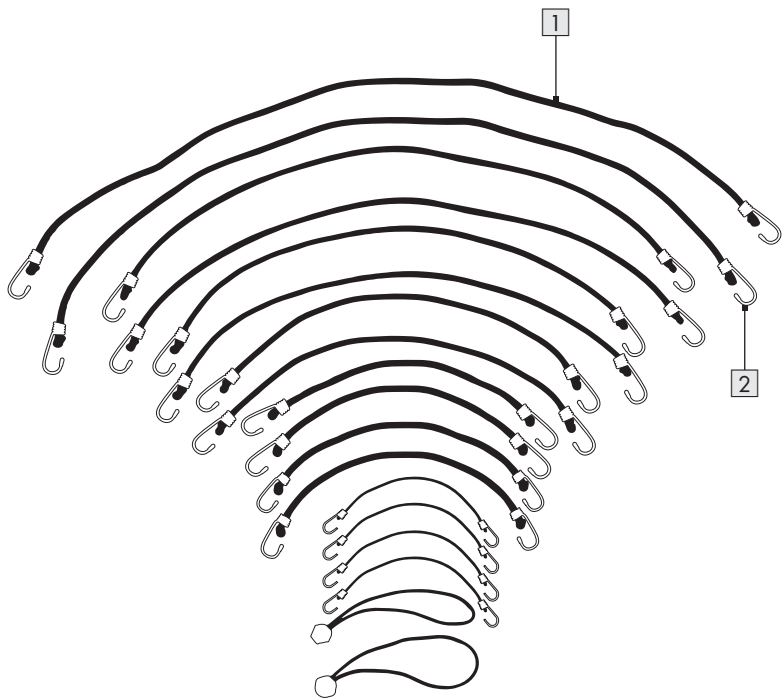
IAN 498237_2204

(DE)

(AT)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	14
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	23



SPANNGUMMI-SET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Spanngummis sind zum Befestigen und Sichern von leichten Gegenständen vorgesehen. Anwendungsbeispiele:

- Regenschutzabdeckungen über gesichertem Gepäck befestigen.
- In gesicherten Behältern befindliche Kleinteile (Laub, Papier, Folie usw.) netzförmig abdecken.
- Kleidung an einem Fahrradgepäckträger oder Anhänger sichern.
- Befestigung von Gegenständen beim Camping (Zelt und Vorzelt).
- Regenschutzabdeckungen im Haus und im Garten festzurren.

Die maximale Zuglast darf nicht überschritten werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1** Gummiband
- 2** Haken

● Technische Daten

Art.-Nr.	Länge	Max. Nutzlänge	Max. Zuglast	Farbe
HG09531D-1	23 cm	37,46 cm	20 N	Grün
HG09531D-2	25 cm	52,32 cm	20 N	Schwarz
HG09531D-3	45 cm	90,15 cm	70 N	Rot
HG09531D-4	60 cm	111,2 cm	70 N	Orange
HG09531D-5	75 cm	144,88 cm	70 N	Blau
HG09531D-6	90 cm	177,92 cm	70 N	Weiß
HG09531D-7	120 cm	233,95 cm	70 N	Grün

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile.

2 x Spanngummi, 23 cm
4 x Spanngummi, 25 cm
4 x Spanngummi, 45 cm
2 x Spanngummi, 60 cm
2 x Spanngummi, 75 cm
2 x Spanngummi, 90 cm
2 x Spanngummi, 120 cm
1 x Kurzanleitung

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit

Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! Die Spanngummis eignen sich nicht zur Anbringung an allen Fahrzeugtypen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO! Stellen Sie sicher, dass die Spanngummis unbeschädigt und die Haken sicher befestigt sind. Beschädigte Spanngummis und unsachgemäß befestigte Haken können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

■ Halten Sie Kopf und Körper immer abgewandt, wenn Sie Gegenstände mit den Spanngummis befestigen. Die Spanngummis können aus der Hand gleiten und zurückschlagen. Verletzungen durch zurückschnellende Haken können die Folgen sein.

⚠️ VORSICHT! Verwenden Sie die Spanngummis nicht, um Ladungen zu sichern.

⚠️ VORSICHT! Die Spanngummis sind nicht zum Sichern von schweren Lasten geeignet. Überschreiten Sie nicht die maximale Zuglast.

■ Dehnen Sie die Spanngummis niemals über ihre maximale Dehnlänge hinaus.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO! Verwenden Sie niemals beschädigte Spanngummis.

■ Verwenden Sie die Spanngummis nicht, um Lasten zu heben.

⚠️ WARNUNG! Spanngummis sind zum Schnüren flatternder Planen geeignet. Nicht zum Sichern von Lasten verwenden!

● Methoden der richtigen Befestigung, skizzierte mögliche Risiken

⚠️ WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die Spanngummis beim Bremsvorgang und bei starkem Wind nachgeben können. Führen Sie daher am besten eine Bremsprobe durch. Zuvor befestigtes Gepäck kann sich ansonsten lösen. Sich lösendes Gepäck kann auf die Fahrbahn fallen und zu Unfällen führen. Tod, Verletzungen und/oder Sachbeschädigungen können die Folgen sein.

-  **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!** Überdehnen Sie die Spanngummis nicht. Die Spanngummis können reißen und zurückschlagen. Im gespannten Zustand können die Spanngummis mit einer beträchtlichen Kraft zurückschnellen.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Spanngummis um und achten Sie darauf, dass das Gesicht und andere leicht verletzbare Körperteile nicht von möglicherweise zurückschnellenden Spanngummis verletzt werden können.
-  Achten Sie darauf, dass die Haken sorgfältig gesichert sind. Die Haken sollten fest gehalten und sicher befestigt werden.
- Führen Sie die Spanngummis nicht über scharfe Ecken und Kanten. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.
- Sichern Sie großflächige Teile zusätzlich gegen Windlast.
- Spanngummis sind keine Seile. Verwenden Sie die Spanngummis nicht für die Sicherung von Lasten auf Kraftfahrzeugen ohne zusätzliche, solide Befestigungen.
- Nicht zusammenknoten!
- Befestigungshaken nicht verändern oder verbiegen!

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 498237_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Modell-Nr.: HG09531D-1

Ø 4 mm, Länge: 23 cm

Zulässige Zugkraft: 20 N

- Nur leichte Teile befestigen.
 - Auf Zusatzkräfte achten (Wind, Bremsen, Auftriebskräfte).
 - Beschädigte Spanngummis nicht verwenden!
 - Spanngummi fest anziehen, jedoch nicht überlasten.
 - Die Spanngummis sind nicht zum alleinigen Befestigen und Sichern von Lasten an Fahrzeugen bestimmt.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modell-Nr.: HG09531D-2

Ø 4 mm, Länge: 25 cm

Zulässige Zugkraft: 20 N

- Nur leichte Teile befestigen.
 - Auf Zusatzkräfte achten (Wind, Bremsen, Auftriebskräfte).
 - Beschädigte Spanngummis nicht verwenden!
 - Spanngummi fest anziehen, jedoch nicht überlasten.
 - Die Spanngummis sind nicht zum alleinigen Befestigen und Sichern von Lasten an Fahrzeugen bestimmt.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modell-Nr.: HG09531D-3
 Ø 8 mm, Länge: 45 cm
 Zulässige Zugkraft: 70 N

- Nur leichte Teile befestigen.
 - Auf Zusatzkräfte achten (Wind, Bremsen, Auftriebskräfte).
 - Beschädigte Spanngummis nicht verwenden!
 - Spanngummis fest anziehen, jedoch nicht überlasten.
 - Die Spanngummis sind nicht zum alleinigen Befestigen und Sichern von Lasten an Fahrzeugen bestimmt.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modell-Nr.: HG09531D-4
 Ø 8 mm, Länge: 60 cm
 Zulässige Zugkraft: 70 N

- Nur leichte Teile befestigen.
 - Auf Zusatzkräfte achten (Wind, Bremsen, Auftriebskräfte).
 - Beschädigte Spanngummis nicht verwenden!
 - Spanngummis fest anziehen, jedoch nicht überlasten.
 - Die Spanngummis sind nicht zum alleinigen Befestigen und Sichern von Lasten an Fahrzeugen bestimmt.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modell-Nr.: HG09531D-5
Ø 8 mm, Länge: 75 cm
Zulässige Zugkraft: 70 N

- Nur leichte Teile befestigen.
 - Auf Zusatzkräfte achten (Wind, Bremsen, Auftriebskräfte).
 - Beschädigte Spanngummis nicht verwenden!
 - Spanngummis fest anziehen, jedoch nicht überlasten.
 - Die Spanngummis sind nicht zum alleinigen Befestigen und Sichern von Lasten an Fahrzeugen bestimmt.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modell-Nr.: HG09531D-6
Ø 8 mm, Länge: 90 cm
Zulässige Zugkraft: 70 N

- Nur leichte Teile befestigen.
 - Auf Zusatzkräfte achten (Wind, Bremsen, Auftriebskräfte).
 - Beschädigte Spanngummis nicht verwenden!
 - Spanngummis fest anziehen, jedoch nicht überlasten.
 - Die Spanngummis sind nicht zum alleinigen Befestigen und Sichern von Lasten an Fahrzeugen bestimmt.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modell-Nr.: HG09531D-7

Ø 8 mm, Länge: 120 cm

Zulässige Zugkraft: 70 N

- Nur leichte Teile befestigen.
- Auf Zusatzkräfte achten (Wind, Bremsen, Auftriebskräfte).
- Beschädigte Spanngummis nicht verwenden!
- Spanngummis fest anziehen, jedoch nicht überlasten.
- Die Spanngummis sind nicht zum alleinigen Befestigen und Sichern von Lasten an Fahrzeugen bestimmt.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

TENDEURS ÉLASTIQUES

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme**

Les sangles sont destinées à fixer et sécuriser des objets légers. Par exemple :

- Fixation de la protection contre la pluie sur des bagages solidement arrimés.
- Filets de fixation de petites pièces sur un conteneur sécurisé (feeuillage, papier, feuille, etc.).
- Fixation de vêtements sur un porte-bagages de bicyclette ou sur une remorque.
- Fixation d'articles dans une zone de camping (tente et porche).
- Fixation de protection contre la pluie à domicile et dans le jardin.

Ne pas dépasser la charge de tension maximale.

Toute autre utilisation que celle plus haut décrite ou modification du produit n'est pas autorisée et peut causer des blessures et/ou endommager le produit. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme.

Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

● **Description des pièces et éléments**

- 1 Elastique
- 2 Crochet

● Caractéristiques

N° d'art.	Longueur	Longueur utile maxi	Charge de tension max.	Couleur
HG09531D-1	23 cm	37,46 cm	20 N	Vert
HG09531D-2	25 cm	52,32 cm	20 N	Noir
HG09531D-3	45 cm	90,15 cm	70 N	Rouge
HG09531D-4	60 cm	111,2 cm	70 N	Orange
HG09531D-5	75 cm	144,88 cm	70 N	Bleu
HG09531D-6	90 cm	177,92 cm	70 N	Blanc
HG09531D-7	120 cm	233,95 cm	70 N	Vert

● Fourniture

Contrôlez immédiatement après le déballage le contenu de livraison en ce qui concerne l'intégralité du contenu de livraison, ainsi que l'état irréprochable du produit et de toutes ses pièces.

2 x Sangles, 23 cm

4 x Sangles, 25 cm

4 x Sangles, 45 cm

2 x Sangles, 60 cm

2 x Sangles, 75 cm

2 x Sangles, 90 cm

2 x Sangles, 120 cm

1 x Mode d'emploi

● Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !



Consignes de sécurité générales



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Ce produit n'est pas un jouet.

⚠️ PRUDENCE ! Les sangles ne sont pas adaptées pour tous les types de véhicules.

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE ! Vérifier le parfait état des sangles et la fixation correcte des crochets. Une sangle endommagée et un crochet mal fixé peut influencer la sécurité et le bon fonctionnement.

■ Toujours détourner le visage et le corps pour fixer des objets avec les sangles. Les sangles peuvent glisser de la main et revenir brusquement. Risque de blessures par les crochets.

⚠️ PRUDENCE ! Ne pas utiliser une sangle d'arrimage pour arrimer des charges.

⚠️ PRUDENCE ! Ces sangles ne conviennent pas pour arrimer des charges lourdes. Ne pas dépasser la charge de tension maximale.

■ Ne jamais tendre les sangles au-delà de leur longueur d'étirement maximale.

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE ! Ne jamais utiliser des sangles endommagées.

■ Ne pas utiliser les sangles pour soulever des charges.

⚠️ AVERTISSEMENT ! Les cordes de maintien de bagage et les bras sont idéaux pour attacher un plan qui flotte. Ne pas les utiliser pour l'arrimage de la charge !

● Méthodes de fixation correcte, brève présentation des risques possibles

⚠️ AVERTISSEMENT ! Tenez compte du fait que les sangles peuvent céder lors du freinage ou en cas de vent violent. Faites donc de préférence un essai de freinage. Des bagages fixés risquent sinon de se détacher. Les bagages se détachant peuvent tomber sur la chaussée et causer des accidents. Ceci peut impliquer danger de mort, risque de blessures et/ou dommages matériels.

-  **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !** Ne tendez pas les sangles de manière excessive. Les sangles peuvent se rompre et rebondir. A l'état tendu, les élastiques peuvent rebondir avec une force considérable.
- Manipulez les élastiques avec soin et veillez à ce que le visage et d'autres parties du corps pouvant être blessées facilement ne puissent être blessés par les élastiques en cas de rebondissement éventuel.
-   Veillez à ce que les crochets soient bloqués avec soin. Les crochets devraient être tenus et fixés de manière sûre.
- Ne faites pas passer les sangles sur des angles ou arêtes vifs/vives. Il peut en résulter un endommagement du produit.
- Utilisez un blocage supplémentaire pour les objets de surface importante, les bloquant contre la prise du vent.
- Les sangles ne sont pas des cordes. N'utilisez pas des sangles pour fixer des charges sur des véhicules sans fixation supplémentaires solides.
- Ne pas les nouer l'une à l'autre !
- Ne pas modifier ni tordre le crochet de fixation !

● **Nettoyage et entretien**

- Essuyer le produit avec un chiffon sec et anti effilochant.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 498237_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Modèle n° : HG09531D-1

Ø 4 mm, longueur : 23 cm

Charge de tension
admissible : 20 N

- Uniquement fixer des charges légères.
 - Tenir compte des forces additionnelles (vent, freinage, portance).
 - Ne pas utiliser de sangle endommagée !
 - Tendre les sangles sans les surcharger.
 - Les sangles ne sont pas conçues pour fixer et bloquer seules des charges sur des véhicules.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modèle n° : HG09531D-2

Ø 4 mm, longueur : 25 cm

Charge de tension
admissible : 20 N

- Uniquement fixer des charges légères.
 - Tenir compte des forces additionnelles (vent, freinage, portance).
 - Ne pas utiliser de sangle endommagée !
 - Tendre les sangles sans les surcharger.
 - Les sangles ne sont pas conçues pour fixer et bloquer seules des charges sur des véhicules.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modèle n° : HG09531D-3
Ø 8 mm, longueur : 45 cm
Charge de tension
admissible : 70 N

- Uniquement fixer des charges légères.
 - Tenir compte des forces additionnelles (vent, freinage, portance).
 - Ne pas utiliser de sangle endommagée !
 - Tendre les sangles sans les surcharger.
 - Les sangles ne sont pas conçues pour fixer et bloquer seules des charges sur des véhicules.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modèle n° : HG09531D-4
Ø 8 mm, longueur : 60 cm
Charge de tension
admissible : 70 N

- Uniquement fixer des charges légères.
 - Tenir compte des forces additionnelles (vent, freinage, portance).
 - Ne pas utiliser de sangle endommagée !
 - Tendre les sangles sans les surcharger.
 - Les sangles ne sont pas conçues pour fixer et bloquer seules des charges sur des véhicules.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modèle n° : HG09531D-5
 Ø 8 mm, longueur : 75 cm
 Charge de tension
 admissible : 70 N

- Uniquement fixer des charges légères.
 - Tenir compte des forces additionnelles (vent, freinage, portance).
 - Ne pas utiliser de sangle endommagée !
 - Tendre les sangles sans les surcharger.
 - Les sangles ne sont pas conçues pour fixer et bloquer seules des charges sur des véhicules.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modèle n° : HG09531D-6
 Ø 8 mm, longueur : 90 cm
 Charge de tension
 admissible : 70 N

- Uniquement fixer des charges légères.
 - Tenir compte des forces additionnelles (vent, freinage, portance).
 - Ne pas utiliser de sangle endommagée !
 - Tendre les sangles sans les surcharger.
 - Les sangles ne sont pas conçues pour fixer et bloquer seules des charges sur des véhicules.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modèle n° : HG09531D-7
Ø 8 mm, longueur : 120 cm
Charge de tension
admissible : 70 N

- Uniquement fixer des charges légères.
 - Tenir compte des forces additionnelles (vent, freinage, portance).
 - Ne pas utiliser de sangle endommagée !
 - Tendre les sangles sans les surcharger.
 - Les sangles ne sont pas conçues pour fixer et bloquer seules des charges sur des véhicules.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

SET ELASTICI PER PORTAPACCHI

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

I nastri bagagli sono previsti per fissare ed assicurare oggetti leggeri. Esempio:

- Fissaggio di parapigioggia sui bagagli caricati.
- Reti per il fissaggio di oggetti piccoli ai contenitori caricati (fogliame, carta, alluminio e così via).
- Fissaggio di vestiti su portapacchi o rimorchi da bici.
- Fissaggio di oggetti in aree da campeggio (tenda e veranda).
- Fissaggio di parapigioggia in casa o in giardino.

Il carico massimo di trazione non deve essere superato.

Non sono ammessi un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto o una modifica del prodotto, giacché ciò può provocare lesioni e / o danneggiamenti del prodotto medesimo. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alle modalità d'uso.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1** Nastro di gomma
- 2** Gancio

● Dati tecnici

Art. n°	Lunghezza	Lunghezza utile max.	Max. carico di trazione	Colore
HG09531D-1	23 cm	37,46 cm	20 N	Verde
HG09531D-2	25 cm	52,32 cm	20 N	Nero
HG09531D-3	45 cm	90,15 cm	70 N	Rosso
HG09531D-4	60 cm	111,2 cm	70 N	Arancione
HG09531D-5	75 cm	144,88 cm	70 N	Blu
HG09531D-6	90 cm	177,92 cm	70 N	Bianco
HG09531D-7	120 cm	233,95 cm	70 N	Verde

● Dotazione

Controllate il prodotto subito dopo averlo scartato e verificate che il volume della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti gli altri pezzi siano impeccabili.

2 x Nastri bagagli, 23 cm
4 x Nastri bagagli, 25 cm
4 x Nastri bagagli, 45 cm
2 x Nastri bagagli, 60 cm
2 x Nastri bagagli, 75 cm
2 x Nastri bagagli, 90 cm
2 x Nastri bagagli, 120 cm
1 x Istruzioni d'uso

● Indicazioni di sicurezza

CONSERVARE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!



Indicazioni generali di sicurezza



⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi nei pressi del materiale per imballaggio e del prodotto. Sussiste il pericolo di soffocamento a causa del materiale per imballaggio nonché un pericolo di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

- ⚠️ CAUTELA!** I nastri bagagli non sono adatti per essere apposti a tutti i tipi di automezzi.
- ⚠️ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI!** Assicurarsi che i nastri bagagli siano integri e i ganci siano fissati con sicurezza. Nastri bagagli danneggiati e ganci fissati in modo non corretto possono mettere a rischio la sicurezza e la funzionalità.
- Mantenere testa e corpo sempre voltati quando si fissano oggetti con i nastri bagagli. Questi possono scivolare dalla mano e dare origine ad un contraccolpo. Ciò potrebbe provocare lesioni a causa di ganci che rimbalzano all'indietro.
- ⚠️ CAUTELA!** Non utilizzare la cinghia di tenuta per il fissaggio dei bagagli.
- ⚠️ CAUTELA!** I nastri bagagli non sono destinati ad assicurare bagagli pesanti. Non superare il carico massimo di trazione.
- Non dilatare mai i nastri bagagli oltre la loro lunghezza di dilatazione.
- ⚠️ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI!** Non utilizzare mai nastri bagagli danneggiati.
- Non utilizzare nastri bagagli per sollevare carichi.
- ⚠️ AVVERTENZA!** Le cinghie elastiche sono ideali per fissare coperture di plastica. Non utilizzare per fissare carichi!

● **Metodi di un corretto fissaggio, accenno a possibili rischi**

- ⚠️ AVVERTENZA!** Fare attenzione al fatto che i nastri bagagli possono cedere durante la procedura di frenatura o quando soffia un forte vento. Si suggerisce quindi di eseguire una prova di frenatura. In caso contrario i bagagli fissati potrebbero staccarsi. Bagagli che si staccano possono cadere sulla via di corsa e provocare incidenti. Ciò potrebbe provocare morte, lesioni a persone e/o danni a cose.

-  **⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI!** Non dilatare i nastri bagagli in modo eccessivo. Essi potrebbero lacerarsi e provocare un contraccolpo. Quando sono tensionati, i nastri elastici possono rimbalzare all'indietro con notevole forza.
- Procedere con prudenza con i nastri elastici e fare attenzione a che il viso e altre parti del corpo facilmente lesionabili non subiscano lesioni da nastri che rimbalzano all'indietro.
-  Fare attenzione a che i ganci siano fissati con cura. I ganci devono essere fissati ben stretti e in modo sicuro.
- Non condurre nastri bagagli su angoli e spigoli aguzzi. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Assicurare componenti di notevoli dimensioni anche contro il carico del vento.
- I nastri bagagli non sono funi. Non utilizzare i nastri bagagli per fissare carichi ad automezzi senza ulteriori fissaggi ben solidi.
- Non annodare i nastri bagagli gli uni agli altri!
- Non modificare o piegare i ganci di fissaggio!

● **Pulizia e manutenzione**

- Pulire il prodotto con un panno asciutto privo di peli.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 498237_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Modello n°: HG09531D-1
Ø 4 mm, lunghezza: 23 cm
Forza di trazione aggiuntiva:
20 N

- Fissare solamente pezzi leggeri.
 - tenere conto delle forze aggiuntive (vento, freni, forze idrostatiche).
 - Non utilizzare nastri di tensionamento allentati!
 - Serrare energicamente i nastri, tuttavia non sovraccaricarli.
 - I nastri elastici non sono destinati a rappresentare gli unici elementi con cui fissare e assicurare carichi agli automezzi.
- OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Modello n°: HG09531D-2
 Ø 4 mm, lunghezza: 25 cm
 Forza di trazione aggiuntiva:
 20 N

- Fissare solamente pezzi leggeri.
 - tenere conto delle forze aggiuntive (vento, freni, forze idrostatiche).
 - Non utilizzare nastri di tensionamento allentati!
 - Serrare energicamente i nastri, tuttavia non sovraccaricarli.
 - I nastri elastici non sono destinati a rappresentare gli unici elementi con cui fissare e assicurare carichi agli automezzi.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modello n°: HG09531D-3
 Ø 8 mm, lunghezza: 45 cm
 Forza di trazione aggiuntiva:
 70 N

- Fissare solamente pezzi leggeri.
 - tenere conto delle forze aggiuntive (vento, freni, forze idrostatiche).
 - Non utilizzare nastri di tensionamento allentati!
 - Serrare energicamente i nastri, tuttavia non sovraccaricarli.
 - I nastri elastici non sono destinati a rappresentare gli unici elementi con cui fissare e assicurare carichi agli automezzi.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modello n°: HG09531D-4
 Ø 8 mm, lunghezza: 60 cm
 Forza di trazione aggiuntiva:
 70 N

- Fissare solamente pezzi leggeri.
 - tenere conto delle forze aggiuntive (vento, freni, forze idrostatiche).
 - Non utilizzare nastri di tensionamento allentati!
 - Serrare energicamente i nastri, tuttavia non sovraccaricarli.
 - I nastri elastici non sono destinati a rappresentare gli unici elementi con cui fissare e assicurare carichi agli automezzi.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modello n°: HG09531D-5
 Ø 8 mm, lunghezza: 75 cm
 Forza di trazione aggiuntiva:
 70 N

- Fissare solamente pezzi leggeri.
 - tenere conto delle forze aggiuntive (vento, freni, forze idrostatiche).
 - Non utilizzare nastri di tensionamento allentati!
 - Serrare energicamente i nastri, tuttavia non sovraccaricarli.
 - I nastri elastici non sono destinati a rappresentare gli unici elementi con cui fissare e assicurare carichi agli automezzi.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modello n°: HG09531D-6
 Ø 8 mm, lunghezza: 90 cm
 Forza di trazione aggiuntiva:
 70 N

- Fissare solamente pezzi leggeri.
 - tenere conto delle forze aggiuntive (vento, freni, forze idrostatiche).
 - Non utilizzare nastri di tensionamento allentati!
 - Serrare energicamente i nastri, tuttavia non sovraccaricarli.
 - I nastri elastici non sono destinati a rappresentare gli unici elementi con cui fissare e assicurare carichi agli automezzi.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Modello n°: HG09531D-7
 Ø 8 mm, lunghezza: 120 cm
 Forza di trazione aggiuntiva:
 70 N

- Fissare solamente pezzi leggeri.
 - tenere conto delle forze aggiuntive (vento, freni, forze idrostatiche).
 - Non utilizzare nastri di tensionamento allentati!
 - Serrare energicamente i nastri, tuttavia non sovraccaricarli.
 - I nastri elastici non sono destinati a rappresentare gli unici elementi con cui fissare e assicurare carichi agli automezzi.
- OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09531D-1 - HG09531D-7
Version: 10/2022

IAN 498237_2204

